



# News Release

CALIFORNIA DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH

**ANUNCIO DE INMEDIATO**  
17 de Septiembre del 2009  
PH09-81s

**CONTACTO:** Al Lundeen o  
Norma Arceo  
(916) 440-7259

## **EL DEPARTAMENTO ESTATAL DE LA SALUD PÚBLICA ANUNCIA LAS PRIMERAS MUERTES EN CALIFORNIA A CONSECUENCIA DEL VIRUS DEL NILO OCCIDENTAL**

SACRAMENTO – Las muertes de un hombre del Condado de Fresno y otro hombre del Condado de Merced fueron las primeras muertes del Virus del Nilo Occidental (WNV, por sus siglas en inglés) anunció hoy el Doctor Gilberto Chávez, subdirector y jefe del Departamento Salud Pública de California (CDPH, por sus siglas en inglés).

“Estas muertes recalcan la importancia de tomar medidas para protegernos contra piquetes del mosquito”, dijo el Doctor Chávez. “Los californianos deben protegerse contra piquetes del mosquito aplicando un repelente contra los insectos y eliminando toda fuente de aguas estancadas que puedan apoyar la crianza del mosquito”.

El WNV se transmite a personas y animales a través del piquete de mosquitos. Los mosquitos se infectan al alimentarse de pájaros infectados con el virus. A pesar de estas dos muertes, el total numero de casos de enfermedades reportados del WNV en California este año, es más bajo que el año pasado. En septiembre del 2008, había 193 casos humanos. Hasta la fecha este año, 36 personas en 10 condados de California han sido diagnosticadas con el WNV.

“Esperamos que el nivel de actividad del WNV cambie de año a año y de región a región, pero la causa más grande que influencia el nivel de actividad del WNV es probablemente las temperaturas mas frías este verano comparado a los años anteriores”, explico el Dr. Chávez. “También podemos dar crédito a el control del mosquito que es más extenso”.

La mayoría de las personas infectadas con WNV no experimentan ninguna enfermedad. Sin embargo, las personas mayores de 50 años tienen mayor riesgo de contraer enfermedades cuales síntomas pueden ser graves. Las personas con diabetes y/o alta presión están en alto riesgo de contraer una enfermedad mas grave.

El Dr. Chávez dice que las maneras más eficaces para reducir el riesgo de piquetes por mosquitos y el WNV son las siguientes:

- Aplicar un repelente contra los insectos que contenga los ingredientes DEET, ‘picardin’, aceite de limón de eucalipto, o IR 3535 acuerdo a la etiqueta. Estos ingredientes previenen los piquetes de mosquito y es seguro aplicar el repelente con DEET a los infantes y niños de dos meses de edad o mayores.

- Cuando se encuentre afuera, use pantalones largos, camisas de manga larga y otra ropa que cubra la mayor parte de su cuerpo.
- Los mosquitos infectados con el WNV son más activos al amanecer y al atardecer que es cuando pican, así es que es importante usar un repelente durante estos tiempos. Asegúrese que el cedazo (tela metálica) que cubra las puertas y ventanas esté bien ajustado. Repare o cambie el cedazo que esté roto y que tenga agujeros.
- Elimine toda fuente de aguas estancadas, donde los mosquitos puedan reproducirse. Esto incluye las macetas, las llantas de carro viejas, los canalones, y los platos de agua para sus mascotas. Si tiene un estanque ornamental, use peces mosquitos o productos que eliminen la larva de mosquitos.

Para más información sobre el WNV y para reportar pájaros muertos llame al 877-WNV-BIRD (968-2473) (en español) o visite el sitio Web (en inglés)

<http://www.westnile.ca.gov>.

[www.cdph.ca.gov](http://www.cdph.ca.gov)